

MOSE LEKHABU MASA GENESIS

KITI

SEMTILBU

Leiset le Mihem kistem

1 ¹Semtilin Pathenin Vanle leiset ahinsem tai. ²Ahin leiset chu alimle agong bei ahinalaiyin, twipi thuh tah-in akikhingin achunga thimpi ana jinge; hichea chun Pathen lhagao twi chungga analam lenglen ahi.

3 Chuin Pathenin "Kho hungvah nen," atileh, kho ahungvah tai. ⁴Pathenin khovah chu aven ahile aphaheh jengin, hijeh chun Pathenin khovah le muthim ahinsep khentai. ⁵Chua chun Pathenin khovah sun asah-in muthim chu jan asahtan ahi; chuti chun nilhah ahung umdoh-in jingkah jong ahung umdohtan ahile nikho khat ahitai.

6 Hichun Pathenin, "Twipi lah a chun vanthamjol hung kidal hen lang twipi chu alang langa daltan hen," atin; ⁷hiti chun Pathenin vanthamjol ahinjamdoh paiyin, vanthamjol noiya twipi le vanthamjol chungga twipi chu adaltanton ahile akikhen lhontai. ⁸Pathenin vanthamjol chu van asahtai; hiti chun nilhah khatma ahung umdoh-in jingkah khat ahung umdohtan, nikho ni alhingtan ahi.

9 Chujouvin Pathenin, "Vannoia twipi mun khat'a hung veikhom hen lang chutengle leiset tolgo jong hung kilahdoh hen," atileh, chutobang chun ahung um jenge. ¹⁰Chuin Pathenin jong tolgo lai chu leiset asah in chule twipi veikhom chengse chu twikhanglen asahtai. Pathenin aven ahile apha lheh jengin ahi. ¹¹Hichun Pathenin, "Leiset'in hampa, amunei hampfung, agathei thingphung, aga achi dinga amunei cheh, ama ama chi dungjui cheh-in hinsepdoh hen lang leiset chungga hung kehdoth-uhlen," atileh; hiti chun ahung kehdoth tauve. ¹²Leiset'in hampa ahinsepdoh tan, hampfung ama

ama chi dungjuiyin ahung kehdoth-in, agathei amunei thingphung ama ama chi dungjui yin ahung kehdoth tauvin ahi. Pathenin avet leh apha lheh jengin ahi. ¹³Chuti chun nilhah khat le jingkah khat ahung umdoh-in nithum alhingtai.

14 Pathenin, "Sunle jan sepken dingin vana vanthamjola avah thei vah ho hung kigol uhen lang, hiche ho chu kum kihei chin melchihnan jong, nikho simtohan jong chule kum simtohan jong pangu hen, ¹⁵chujongle hiche ho chu vana vanthamjola konin leiset salvah-in pangu hen," atin ahile, hiti chun aumtai. ¹⁶Hichea chun Pathenin vah alen cheh ni asemin, vah alenjo chu sunlaiya thunei dingin apansah-in, chule vah anejo chu janlaiya thunei dingin apansahtai; hiti chun ahsi ho jong ahinsem tai. ¹⁷Hichengse chu Pathenin vana vanthamjola chun agolin, leiset chung salvah dingle ¹⁸sunlaiya thunei ding, janlaiya thunei ding, chule khovah le muthim sepken dingin apansahtan ahi. Pathenin aven ahile apha lheh jengin ahi. ¹⁹Chuti chun nilhah khatle jingkah khat ahung umdoh-in nikho li alhingtan ahi.

20 Chujouvin Pathenin jong, "Twipi hin ahon hona kijotle ding ganhing tamtah hinsepdoh hen lang, chule leiset chung vana vanthamjola jong vachate adung avaiyin hung leng leu hen," atin; ²¹hiti chun Pathenin twikhanglena ganhing lentah tah le ahing thei adang dang, akijotle dingin asemin, hiche ho chun twi akidilsah sah-uvun, ama ama jat cheh-in alhavun ahi, chujongle ajat jat'in alhanci vachate jong asemin ahi. Hichu Pathenin avetleh apha lheh jenge. ²²Abonchavun Pathenin phatthei aboh-in, "Hinphavun lang punguvin, twikhanglena twi lah

dimset'uvin, chule leiset chung a vachate jong pungu hen," ati. ²³Chuin nilhah khatle jingkah khat ahung umdoh-in ni nga lhinna ahitai.

24 Chuin Pathenin jong, "Leiset'in ama ama jat dungjui cheh-in ganhing hinso doh hen' lang, ina vah ding ganca hihen aop'a kithol ganhing ho hileh chule leiset chung a gamsa ho hijongle ama ama jat dungjui cheh-in hinso doh hen," atin, hitobang chun ahungsoh doh tan ahi. ²⁵Hijeh chun Pathenin leiset chung a gamsa ama ama jat dungjui cheh in asemn, ina vah ding ganca jong ama ama jat bang angin, chule tola kithol ganhing ho jong ama ama jat dungjui cheh-in asemtai. Pathenin aven ahile apha leheh jengin ahi.

26 Hichun Pathenin jong, "Eihon eiho lim hin eiho tobang mihem sem uhitin, chuteng amaho chun twikhanglena nga ho-chung hihen, vanlaijola vachate chung hihen, ina yahthei ganchate chung hileh, leiset pumpi chung hihen lang chule leiset chung aop'a kithol chengse chung hijongle thunei vaihomin pangu hen," atin; ²⁷hiti chun Pathenin Ama lim mong mongin mihem chu ahinsemin, Pathen lim tobang angin amapa chu ahinsemtai, Pasalle numei asemdohtan ahi. ²⁸Pathenin amani chu phatthei aboh-in, chule ajah lhona, "Hinpha lhonin lang pung lhonin, leiset chung hung dimset lhonin, nathun nunsah lhon tan; chujongle twikhanglena nga ho hihen vanlaijola vachate hi leh, chule leiset chung a lhale ganhing jouse hile achunguva thunei vaihomin pang lhontan," ati. ²⁹Pathenin hitin jong aseiyin, "Vetan, keiman leiset chung a muchi phung jouse le thing gathei amunei jouse abonchan nangni kapedoh tai, aboncha hi neh le chah a naman lhon ding ahi. ³⁰Chule leiset'a gamsa hihen lang chung a leng vachate hileh, tola kithol ganhing hijongle, ahingthei hinna nei chengse chu

aneh achah dinguva hamhing pou pou hi kapehdoh ahitai," atin; hitobang chun aumtai. ³¹Hichun Pathenin athil semsa chengse chu abonchan aven ahile, vetan aphabeh seh jengin ahi; hichea chun nilhah khat le jingkah khat ahung umdoh-in ni gug lhinna ahitai.

2 ¹Hiti hin van le leiset chule asunga thiljouse akisem joutai. ²Pathenin ni sagi lhinnin athilsem abonchan ajousoh tan, hijeh chun ni sagi lhinnin athilbol anatoh chengsea konin akicholdotai. ³Athilsemna anatoh chengsea kona ni sagi ni chu Pathenin kicholdo na anejeh chun hiche ni sagi lhinni chu Pathenin phatthei aboh-in asuhengtang ahi.

4 Van le leiset ahung kisemdoh a akhanggui hung kipatdoh dan to chu hiti hi anahi. Pakai Pathenin leiset le van ahinsem patni chun, ⁵leiset chung a tollhanga jong hamphung akeh hih laiyyin, tollhanga chun loudong ima jong ahung dondoh hih laiye; ajeh chu Pakai Pathenin leiset chung a go ajuhsh hih laiyyin, chule loubol ding jong mihem ana um hih laiye; ⁶leiset'a konjoh chun meijun ajamdoh jin chutengle leichung ahinle chapkot jin ahi. ⁷Hichun Pakai Pathenin tola leiset leingan hin mihem ahinsemin, mihem nahhom te ni sunga chu ama hinna hu ahailutpeh a ahile mihem chu-mihing khat ahung hidohtai.

Eden Hon

8 Chujouvun Pakai Pathenin jong niso lama Eden muna chun hon khat abolin, hikoma chun amihem sempa chu akotai. ⁹Pakai Pathenin hon leilai sunga ka'n chun vetnom nomle neh dinga atui tui thingphung tamtah ahinkedoh sah-in, hon lai lunga chun hinna thingphung jong akeh-in, se le pha hetna thingphung jong akeh-e.

10 Edena kon chun honlei chapnou dingin vadung khat ahung longin vadung chu lhalka ka lin along khenin, vadung li

asohdoh paiye. ¹¹Vadung khatna chu amin Pishon ahin, hiche hi ahi sana umna Havilah gam pumpia long kimvel le chu. ¹²Chuche gama sana chu ahoi thei lheh jengin, samphai changle songval chang jong akimui. ¹³Vadung ni lhinna chu amin Gihon ahin, hiche vadung hi ahiye Cush gam pumpi kimvela long lung keiya chu. ¹⁴Vadung thum lhinna chu amin Hiddekel ahin, Assyria niso lama alonge; chule vadung li lhinna chu Euphrates ahi.

¹⁵Chuin Pakai Pathenin mihempa chu Eden hon sunga apuilut'in ahonlei bol dingle angah dingin apansah tai. ¹⁶Pakai Pathenin mihempa chu thu apen aseiyé. "Nangman honsunga thingga jouse nanop nop'a naneh thei cheh ahin, ¹⁷amavang se le pha hetna thingga khu naneh lou hel ding ahi; ijeh-inem itile hiche khu naneh ni ni leh nathi tei ding ahi," ati.

¹⁸Chujouvin Pakai Pathenin jong, "Mihempa achangeh a aum hi anompoi, ama kithopi dingin aki ang ngatpi ding khat sempeh ing kate," ati. ¹⁹Pakai Pathenin leingan chun gamsa jouse ahin, chung a leng vachate ahiuvin ahinsem doh-in, hiche ho ipi pi ahisah am, ti vet dingin mihempa henga chun ahin hoilut-soh keiye; hichea mihempan ganhing ho aminvo na tapou chu amina pangden ahitai. ²⁰Hiti chun mihempan jong gancho ho jong aminvo cheh-in, chung a leng vachate ahiuvin chule tollhanga gamsa ho ahiuvin aminvo soh keitai; ahin mihempa ding chun akithopi ding aki ang ngatpi thei akimudoh hih laiyé. ²¹Hijeh chun Pakai Pathenin mihempa chu aihmut milsah-in, aihmut lan chun anahgu khat aheh lhan, anung chu aphen atomjol peh-in, ²²chuin Pakai Pathenin jong mihempa a kona ahe llah anahgu chun numei khat asemboh-in amanu chu mihempa henga chun ahinpui lut'in ahi. ²³Hichun mihempan jong, "Tua kilhah hiche gu hi-keima gua kon ahin avou-

jang jong keima voujanga kon ahi, hijeh a chu hiche hi numei kiti ding ahi; ipijeh-inem itile amanu hi pasala kona kiladoh ahi," ati. ²⁴Hiti ahijeh a chu pasalin apa le anu alha kanga ajinu akolchahjoh ding, chutengle amani chu phe khat vou khat hilhon ding ahi. ²⁵Hichepet chun mihempa ahin ajinu ahin anigel lhon chun asagoh keo ahinalai lhonin, ahivang-in akijapi lhon hih hel'e.

Mihem Chonsetna Alhah

3 ¹Hichelai chun Pakai Pathen thilsem lah lah a gul chu thilsem gamsa dang jouse sangin adu-ha tuh penin. ama chun numeinu jah a, "Hona thingga hi boncha na neh lhon lou ding ahi, tia Pathenin ase i tahbeh mong ham?" atile. ²numeinun jong gul jah a chun "Hona thingga kaneh lhon ding ahinai, ³ahin hon lailunga thingga vang khu Pathenin na neh lhon louhel ding, lo jong nalo llah lhon louhel ding ahi, nabol lhonle nathi jeng lhon ding ahi, tin aseiyé," ati. ⁴Hiche phat chun gulin jong numeinu jah a, "Nathi tah beh lhon louhel ding ahi. ⁵Ajeh chu hiche naneh ni ni lhonle chun namitlam lhon kikeo doh-intin, Pathentoh nabah lhona thilpha thilse hetheiya naum lhon ding ahi ti Pathenin ahetché a ase i ahibove," atitai. ⁶Hichun numeinun jong thingga chu aven ahile neh dingin apha lheh jengin, vetnom nom aumtan, athingga chun mi achihisah jeng ding jeh chun ahaduchah cheh tai, hijeh chun aga chu akilo llah-in anetan ahi; amanu ajipa jong phabep apen, amapan jong anetai. ⁷Chutah chun agigel lhonin amitlam lhon akikeodoh tan, asagoh keo ahilhon jong akihetdoh lhonin, hijeh chun theichangna chu akil mat mat lhonin kaipelengin akikhailhon tan ahi.

⁸Chuin nisa daihlah lamin hon sunga chun Pakai Pathen avah le len ahile mihempa le ajinu chun ahusa ajalhonin. hijeh chun honlai lunga thing lah a chun amanitah Pakai Pathen masanga akisel

lhontai. ⁹Ahimsa Pakai Pathenin mihem-
pa chu ahinkouvin ajah a, "Hoilama
umah nahim?" atile; ¹⁰amapan jong,
"Hon sunga nahusa kajah a ahile kasa-
goh keo kahijeh a kakichat'a hijeh a chu
kisela kahi," ati. ¹¹Hichun aman jong,
"Koiham nangma nasagoh keo nahi tia
naseipeh a chu? Nehih beh-in tia kathu-
peh thingga chu naneh khattou hitam?"
atileh; ¹²mihempan jong, "Keima eilen-
khompi dinga nangman neipeh numeinu
hin thingga chu eipen kananetai," ati.
¹³Chuphat'in Pakai Pathenin numeinu
jah a, "Ipi bola hitobang pi hi nabol
hitam!" atin ahile numeinun jong, "Hiche
gul hin eijol jol phat'a kaneh ahibove,"
ati. ¹⁴Hichun Pakai Pathenin gul jah a
chun,

"Hiche pi hi nabol tah jeh-in,

Gancha jouse lah jong,

Tollhanga gamsa lah a jong,

Nangma gaosap changa nahi tai.

Nahinkho lhumkeiya na op'a nakithola,

Leivui naneh ding ahi.

¹⁵Keiman nangle numeinu kah a,

Nang chilhah le amanu chilhah kah
a kidouna kakoi ding,

Amapa chun nangma luchang avochp
a,

Nangman amapa khotajum navoh-
chip peh ding ahi," ati.

¹⁶Aman numeinu jah a chun,

Keiman nang dinga gim gentheina
tamtah kasemdoh peh a,

Nao navop teng jongle naoso nat
gentheiya cha nahindoh ding,

Najipa jeng lha-ngaiya na um ding,

Aman nachunga vai ahom ding ahi," ati.

¹⁷Chuin mihempa jah a aman,

"Nangman najinu thu na ngaiya,

'Naneh lou hel ding ahi,'

tia thu kepehsa thingga naneh tah
jeh-in,

Nangma jeh a leiset jong hi gaosap
chang ahitai;

Tohgimle hesoh genthei thoh pum
puma,

Nahinkho lhumkeiya neh nakihola
naneh ding ahi;

¹⁸Chule nang doudin theimi ling le mei-
thai seltho ling hungkeh intin.
Chujongle tollhanga anche lou-
hing naneh ding ahi.

¹⁹Leiset'a kiloidoh nahijeh a leiset'a naki-
lekit kah a,

Namaiya ulsa long longa anneh naki-
hola naneh ding ahi,

Ijeh-inem itile nangma leivuiibo nahin,
Leivui nalesokit ding ahiye," ati.

²⁰Mihempan ajinu chu amin Eve
asahtai, ijeh inem itile amanu chu mihing
namkim dinga mi nu ahitan ahi. ²¹Chuin
Pakai Pathenin mihempa le ajinu ding
chun savun ponsil asempeh-in, anihon
chun asilpeh-in ahi.

²²Hichun Pakai Pathenin, "Ven
mihem hi eiho lah a khat tobangin thil-
pha thilse hetheiyin aumtai, hijeh chun
ijem itile tun jong hinna thingga khu kilon
tin hinne leh atonsot a hing den ding ahi,"
atin; ²³hichejeh chun Pakai Pathenin
amapa chu, leiset'a kon a kiloidoh ahijeh
chun leiset loubola kivah dingin, asol-
mangtai. ²⁴Hiti chun mihempa chu adel-
mangin, Eden hon niso lama chun hinna
thingphung lampi ngah dingin Vantil
lhanei chu achensah-in, chule chemjam
koujeju chu akipei kimvelte sah tan ahi.
Cain Le Abel

© The Bible Society of India 1983

THE HOLY BIBLE

Kuki—Reference Edition—Copies 1500/83

The Bible House

Students' Field

Shillong-793002

PRINTED IN INDIA

BY PHOTO-OFFSET AT SWAPNA PRINTING WORKS,
52, RAJA RAMMOHAN SARANI, CALCUTTA-700009